

# Inhalt

Vorwort: Michael Wendt zum 60. Geburtstag .....	VII
Tabula Gratulatoria .....	XV
Michael Wendt: Werkverzeichnis .....	XIX

## Mehrsprachigkeit und Sprachenpolitik

*Gisèle Holtzer*

Plurilinguisme et pluralité linguistique en Europe: une difficile diversification des langues.....	3
--	---

*Rupprecht S. Baur*

Mehrsprachigkeit durch Spracherhalt bei Migrantenkindern.....	15
---	----

*Herbert Christ*

Die Konzepte <i>Ausgangssprache</i> und <i>Zielsprache</i> im Rahmen der Theorie des Lehrens und Lernens fremder Sprachen .....	27
---	----

*Wolfgang Zydariß*

Mit drei Sprachen aufwachsen: Soziokulturelle Theorie und individuelle Mehrsprachigkeit ( <i>eine informelle Fallstudie</i> ).....	39
--	----

*Klaus Vogel, Andrea v. Bültzingslöwen*

La “crise du français” ou des Français? Warum es sich weniger um eine Sprachkrise als um eine Identitätskrise handelt.....	55
--	----

*Klaus Zimmermann*

Die Frage der nationalen Standardvarietäten im Fremdsprachenunterricht des Spanischen .....	71
---	----

*Helmut J. Vollmer*

Englisch und Mehrsprachigkeit: Interkulturelles Lernen durch Englisch als <i>lingua franca</i> .....	91
--	----

*Heike Burk, Franz-Joseph Meißner, Andrea Müller, Vera Sippel, Silke Wehmer*

Was Studierende über ihre Schulsprachen denken: Ein Beispiel quantitativer Lernerforschung.....	111
---	-----

*Willis J. Edmondson*

Mehrsprachigkeit: Was leistet die schulische Ausbildung? .....	131
--	-----

*Caroline Veltcheff*

Situation du français: le cas du land de Brême .....	149
--	-----

## **Fremdsprachendidaktik und fremdsprachliches Lernen**

*Stephan Breidbach*

Wissenschaftskompetenz: Zur Bedeutung reflexiver  
Wissenschaftstheorien für die Ausbildung von Lehrerinnen  
und Lehrern im Bilingualen Sachfachunterricht..... 161

*Helene Decke-Cornill*

Pluralität und sprachliche Bildung..... 177

*Werner Bleyhl*

Fremdsprachen in der Grundschule: eine Herausforderung  
für die Grundschule, die Fremdsprachendidaktik und das  
Schulsystem ..... 191

*Andreas Nieweler*

Förderung schulischer Mehrsprachigkeit durch sprachen-  
übergreifendes Unterrichten..... 207

*Friederike Klippel*

Bewegtes Fremdsprachenlernen – ein Gang durch drei  
Jahrhunderte Fremdsprachenmethodik..... 223

*Daniela Caspari*

“Für die allermeisten Schüler ist Frankreich ein Land wie China”:  
Welche Schwierigkeiten haben Französischlehrer/innen und wie  
begegnen sie ihnen? (*Einige Fallbeispiele*)..... 233

*Volker Raddatz*

“Decolonizing the Mind” – “Deconstructing the European Centre”:  
Perspektive, Bewusstsein, Identität: die Vernetzung fachdidaktischer  
und postkolonialer Erkenntnisinteressen ..... 247

*Lothar Bredella*

Die lebensweltliche Relevanz literarischer Texte: Grundzüge  
einer fremdsprachlichen Literaturdidaktik ..... 259

*Heide Schrader*

Lettres d’Algérie..... 271

*Klaus Schüle*

Die Qual der Wahl: Paris im Film ..... 285

*Armin Volkmar Wernsing*

Erfahrung und Kreativität..... 295

*Susanne Niemeier*

Zur Beziehung zwischen Lexik und Grammatik..... 305

*Johanna Meixner, Klaus Müller*

Grammatica und Memoria..... 327